

Lou dou Fêli et lo Menistre

Autor(en): **Djan Abram**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **89 (1962)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232996>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Lou dou Fêli et lo Ministre

Fêli Sétson étai martzau et on tot bon. Yein n'âvè rein à lui po ferrâ lou tzevau, lou bolons, arreindzi lou z'eutis, fabriqua d'y petzards, d'y piolettes et travailh'y dein la ferrailhé.

Y service militêre, l'étai martzau dein l'artilliéri dè montagne et l'étai on tot ruzâ po dréh'iy lou mouelets que fazai-vont lou fous pè la fordze et, cognissai tuis lou truques po lou bouetâ y pas.

L'âvè todzo preu dè travau pè sa fordze, pastie l'étai le seul martzau de la quemenâ ; d'y lou velâdzes vezins, lou paysans venîvont tuis vers lui po ferrâ lou tzevaux et lou tzerrets.

Quand l'âvè gros à fêre, et dezai on mot à se n'ami Fêli le trompette, que venîvè l'ai aidhy, d'y coups tota la sennanna po l'ai rébaillh'y de l'avance ; et, roillh'ylvè dévânt avoué le gros marté, perh'yvè d'y barres dè fai avoué la machina, fazai lou pas dè visse, et tote sorte dè beugrêry.

Mé voilà !... lou dou Fêli âvont tuis lou dou on gran dè sau qu'étai restâ crotcha bas pè le cou, et crévâvont todzo dè sai.

Quemeint la pinta étai décoûte la fordze, lou dou gaillâ étai-vont assé soveint à la « Crouaix Fédèrâla »... què y travau, et d'y dzo que l'étai, l'ai passâvont tot l'aprè-midzo et, dè bé savai l'étai-vont tot demi-chou dévai le tard.

Dein cé teimps, l'étai arrevâ dein le velâdze on tot dzoune ministre que n'étai pas enco mariâ ; l'âvè n'a serveinta on bocon villh'etta, po lai fêre se souyes et

son mein-nâdze. Ein bé sè promena pè la paroisse po cognître son monde et s'è dè suite adennâ què lou dou Fêli étai-vont plhe soveint à la pinta què y travau ; l'a itâ trovâ luè fémalles po ein dévezâ et, l'ont décidâ eintrè lou trai dè lai fêre segni la tempérance !

Mé po lou décidâ à segnî... dou gaillâs tui dou plhe fins et ruzâ l'on qu'è l'autre, l'étai on autre affère !

Lo Ministre s'è met à allâ tuis lou dzos à la fordze : fêre arreindzi n'a virôla dè potager, n'a fermaill'h'é dè porta, on senollon po senaillh'y dévânt la porta de la taira.. etc., mé tuis lou dzos et dévai lou z'allâ tzertzi à la pinta.

On bé dzo que leu fazai eimmandzi on rablhet, lo ministre a det y dou Fêli :

« Atieutâ ! mou z'amis... vo z'ète todzo fourrà pè la pinta... Cein n'a pas bouenna façon... Voutron travau ne sè fé pas... Vo rupâ de la mouenéya et vos daite être chous d'être chous... ! »

« Et vo faut segny la tempérance po quautiè teimps, cein vo faret dé bin et vo saray d'y z'hommes !... »

Lou dou Fêli ne s'atteindavant pas à s'tace ! Sè sont guegnat n'a vouarba et ne pipâvont pas lo mot !

Quand lo ministre a cein yû, l'a réque-meinh'ia sa morâla : « Veny mè trovâ ané vè le houet'heures à la tiura ; on coterdzéret, on panssêret la veilh'a einfeimblh'e et po vo z'eincoradzi, y segnérai avoué vo la tempérance po trai mai ! »

Quand lo Ministre a ytâ vïa, lou dou gaillâ ont réprai lué sothe.



bien conseillé - bien assuré

Le trompette a dè suite det : « Mé y ne lai vèze pas à la tiura... râva po lo Ministre ! »

Adon lo martzau qu'étaï on tot ruzâ lai y a det : « Tiè se fé ne voueleint lai y'allâ tuis dou et on veut enco lai yein dzohy yena a noutron Menistre.

Le même né, à houet'heure, lou dou Fêli senaill'h'yvont à la porta de la tiura.

L'on passâ la veill'h'a à distiutâ dè tote sorte dè choses : de la dierra, d'y z'Algériens, dè Bourdyibabe, d'y Valaizans qu'ont fotu le foua y drapeau et à la Biblh'a... et pa vai lè diy z'heures lo Ministre a enco déboutcha n'a h'ioula dè Velaneuva po lou z'encoradzi, et quan l'on z'u trinquâ dou u trai yâdze, l'a itâ tzertzi le registre d'y tempérants...

Quemeint lou dou gaillâ étaivont on bocon émochenâ, lo Ministre a det : « Y ve z'é promet dè segnî la tempérance avoué vo po trai mai, eh bin ! po baill'h'y l'exempl'h'e y segne le premi. »

Et, lo Menistre a signa po trai mai...

Mé quan l'a volu passâ la plh'om-ma y martzau, s'tice l'ai a det : « Oh ! bin no dou on segnéret on autre yâdze !... »

Et, l'on parti baire on demi à la « Crouaix Fédèrâla ».

Djan Abram d'y Tzéseaux.

† Edmond Viret

Le 9 juin dernier, une nombreuse assistance rendait, à l'église de la Croix-d'Ouchy, un dernier hommage à M. Edmond Viret, ancien instituteur et maître de la classe d'application de l'Ecole normale, membre de notre association depuis de nombreuses années.

Ce fut une imposante manifestation de sympathie à l'égard du défunt qui ne laisse que des regrets. Il est parti des suites d'une maladie qui ne pardonne pas, et qu'il connaissait d'ailleurs, ce qui, sans doute, a augmenté ses souffrances. M. Viret était un fidèle du patois ; il suivait régulièrement nos assemblées, et nous avions plaisir à le rencontrer.

Que sa famille en deuil veuille recevoir ici le renouvellement de notre respectueuse sympathie.

Ad. Decollogny.

Nul plus que lui ne regrettait que l'on n'enseignât pas à nos futurs instituteurs quelques notions de nos vieux langages et il ne se faisait pas faute d'écrire lui-même au tableau noir quelques proverbes en vieux parler pour l'édification de ses élèves. *Rms.*

Courrier du cœur

Voici un message encourageant que nous adresse une fidèle abonnée de Genève :

J'aimerais vous dire combien je suis toujours heureuse de recevoir votre Conteur romand qui contient tant d'informations intéressantes, amusantes et fort souvent touchantes. Il y a là des trésors à puiser du point de vue linguistique. Tenez bon à maintenir le précieux patrimoine des aïeux, le savoureux langage qui fleure bon le terroir, l'intéressant chaînon historique qui plonge ses racines dans un lointain passé.

O. P.

Gapeterie St-Laurent
Charles Krieg
ST-LAURENT 21 LAUSANNE
Téléphone 23 55 77

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

Max Rochat

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60
Lausanne